



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT / CE DOCUMENT CONTIENT  
DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
L'Esplanade Laurier  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ASFC, (TVCF) AÉROPORT JEAN-LESAGE ASFC, SYSTÈME DE TÉLÉVISION EN CIRCUIT FERMÉ (TVCF) À L'AÉROPORT JEA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-189043/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000339042	<b>Date</b> 2020-12-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-467-79230	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn467.47419-189043	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2020-12-15</b> Heure Normale de l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dubé, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn467
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-1526 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7620
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

### MODIFICATION #003

Cette modification à l'invitation vise à :

- A) Répondre aux questions de l'industrie;
- B) Apporter des révisions et/ou clarifications à la demande de proposition (DDP); et
- C) Prolonger la date de fermeture de la DDP.

\*\*\*\*\*

**Voir la modification #001 pour les questions et réponses No.1 à No.15.**  
**Voir la modification #002 pour les questions et réponses No.16 à No.18.**

#### **A) QUESTIONS #19 À #21 DE L'INDUSTRIE:**

##### **QUESTION 19:**

Lors de la téléconférence des soumissionnaires, nous avons cru comprendre que les commutateurs (switch) étaient fournis et déjà en place dans le rack dans la salle des serveurs. Par contre, au point 3 de la page 7 de l'Appendice A, il est mentionné que 2 commutateurs sont nécessaires. Serait-il possible de clarifier s'il est nécessaire ou non de fournir les commutateurs?

##### **RÉPONSE 19:**

Les commutateurs doivent être fournis.

##### **QUESTION 20:**

Lors de votre réponse à notre question 18 de cette invitation, vous ne répondez pas à notre question concernant la résolution native obligatoire des caméras (entre 1.17MP et 1.43MP, mais vous, changez plutôt les modèles des caméras et les angles de vue nécessaire.

En effet, une caméra avec une résolution native entre 1.17MP et 1.43MP doit être une caméra 720P. La plupart des fabricants ne font plus de caméra avec une résolution native inférieure à 2MP (HD1080p), les modèles de 1.3MP (720P) sont donc discontinus. De plus, certains modèles proposés dans le devis et dans la modification ne respectent pas les résolutions natives demandées tel qu'au point 6.5, la caméra AXIS P9106-V à une résolution native de 3MP et on demande une résolution native entre 1.17MP et 1.43MP.

Suivant cette incohérence, serait-il possible d'annuler la demande de résolution native inférieure à 2MP pour tous les modèles de caméra ?

##### **RÉPONSE 20:**

La conception du système CCTV a été élaborée sur la base des résolutions natives en termes coût/efficacité. Dégrader la résolution d'une caméra règle un problème mais a des conséquences sur d'autres performances de la solution globale. La caméra Axis P9106-V qui a effectivement une résolution native de 3MP peut être utilisée exceptionnellement dans le cadre des salles d'interview qui sont au nombre de 5 seulement.

Des divergences s'étaient glissées dans les dernières spécifications. Veuillez-vous référer aux révisions du document de la DDP en B) ci-dessous.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

#### QUESTION 21 :

À la pièce jointe 1 de la partie 4 – Critères cotés d'évaluation et feuille de comptage, au point 2.2.1 des critères relatif à la gestion de projet, il y est exigé que le gestionnaire de projet possède une certification professionnelle tel que PMP, PMI, BMA, ing. ou la preuve de certification équivalente. À défaut de ne pas cumuler plus de 4 points et être ainsi être considéré non conforme car n'ayant pas atteint le seuil minimum de 6 points.

Est-ce qu'une expérience pertinente dans la gestion de projet de sécurité (contrôle d'accès, vidéosurveillance, etc..) au cours des dernières années, peut être considérée comme une preuve de certification équivalente? Veuillez préciser.

#### ANSWER 21 :

Veuillez-vous référer à la réponse de la question 6 de la modification 001.

\*\*\*\*\*

**B) Apporter les révisions et/ou clarifications suivantes à la demande de proposition (DDP) :**

1- Veuillez noter les modifications suivantes (surlignées en jaune) à l'appendice A – Spécifications techniques TVCF de l'annexe A – Énoncé de travaux :

#### 5. Résumé d'équipement

Référence dans le document	Référence #	Quantité
6.2 - Caméra intérieure PTZ 1MP, Large plage dynamique	Z-1-60-x40/W5	8
6.3 - Caméra intérieure <b>HDTV 1080p</b> grand angle, avec format de couloir	D-1.3-95-75:Co/VD	1
6.4 - Caméra intérieure 1.3MP grand angle, anti vandale	D-1.3-95-75/VD	24
6.5 - Caméra intérieure <b>3MP</b> grand angle, anti vandale, avec audio	D-1.3-95-75:Au/VDM30	5
6.6 - Caméra d'angle intérieure 1.5MP, Anti vandale, Source Infrarouge	C-1.5-120:I0/V	5
6.7 - Caméra intérieure 2.1MP, Anti vandale	D-2.1-100/V	23
6.8 - Caméra intérieure 2.1MP, Anti vandale, très Large plage dynamique, Format couloir	D-2.1-100:Co/VW5	5
6.9 - Caméra intérieure 2.1MP, Anti vandale, très Large plage dynamique	D-2.1-100/VW5	2
6.10 - Caméra intérieure 2.1MP, Anti vandale, Format couloir	D-2.1-100:Co/V	7
6.11 - Caméra extérieure 2.1MP, Anti vandale	D-2.1-100/VE	1
6.12 - Caméra intérieure 5.3MP, Anti vandale	D-5.3-95/V	19
6.13 - Caméra intérieure 5.3MP, Anti vandale, Format couloir	D-5.3-95:Co/V	9
7.1 - Dispositif Clavier/Joystick 3 axes pour vidéo surveillance	JOY-I:U	1
8.1 - Clavier, moniteur et souris au format baie	KMM/VGA-USB	1
8.2 - Commutateur KVM à travers réseau, au format baie	KVM:C8/VGA-USB-RJ45	1
9.1 - Moniteur 24 pouce pour station de visualisation	UI-MNT:24D/FHD	2
9.2 - Moniteur 27 pouce pour station de visualisation	UI-MNT:27D/FHD	2

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

9.3 - Moniteur 32 pouce pour station de visualisation	UI-MNT:32D/FHD	1
9.4 - Moniteur 42 pouce pour station de visualisation - 4K	UI-MNT:42W/4K	7
10.1 - Solution de distribution d'alimentation	PDS-R/16	1
11.2 - Serveur Gestion vidéo de Secours	SRV-R-S:MF	1
11.3 - Serveur Gestion vidéo / Serveur Enregistrement Vidéo de Secours	SRV-R-L:MRF/R5-21.8TB	1
11.4 - Serveur d'Enregistrement vidéo	SRV-R-L:R/R6-43.6TB	3
12.1 - Protection des surtensions 120kA	SUR-U/120	1
13.1 - Solution de commutateur(s) secondaire(s) de réseau	SWT-R:E/Po	1
13.2 - Solution résiliente de commutateur(s) cœur de réseau	SWT-R:C/2S	1
14.1 - ASI moyen au format tour pour station de visualisation et équipements TI	UPS-T:WST1.5	5
14.2 - ASI Modulaire redondant de très large puissance	UPS-RM:H16	1
15.2 - 16 images - Station client de visualisation pour bureau	VST-D-G2:CV/16H	1
15.3 - 32 images - Station client de visualisation pour bureau	VST-D-G4:CV/32H	1
15.4 -32 images – Station client de visualisation pour bureau - 4 sorties vidéo 4K	VST-D-G24K:CV/32H	2
15.5 -64 images – Station client de visualisation pour bureau - 4 sorties vidéo 4K	VST-D-G44K:CV/64H	1

### 6.3 Caméra intérieure **HDTV-1080p** grand angle, avec format de couloir

Référence: D-1.3-95-75:Co/VD		Référence du document du soumissionnaire (nom du document, la page, et le numéro de paragraphe)
<b>Boîtier de protection</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit être protégée contre le sabotage.</li> <li>La caméra doit être logée dans un boîtier de type dôme et solidement fixée.</li> </ul>	
<b>Environnement</b>	La caméra doit être protégée contre les poussières et les liquides. Seuls les boîtiers conformes approuvés par le constructeur pourront être considérés comme acceptables.	
<b>Anti vandale</b>	La caméra doit être protégée contre le sabotage et le vandalisme. La caméra doit être classée IK10 ou mieux.	
<b>Champ de vision horizontal</b>	<p><b>En mode 4:3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit pouvoir fournir un champ de vision horizontal maximal compris entre 85 et 95 degrés.</li> <li>La caméra doit pouvoir fournir un champ de vision vertical maximal compris entre 60 et 80 degrés.</li> </ul>	
<b>Mise au point</b>	La caméra doit posséder la mise au point à distance.	
<b>Cadence des images (IPS)</b>	La caméra doit pouvoir avoir une cadence d'au moins 30 images par seconde à la résolution minimale précisée ci-dessus.	
<b>Vision nocturne</b>	La caméra doit être une vraie caméra jour/nuit en possédant un filtre IR mécanique.	
<b>Résolution native</b>	La caméra doit avoir une résolution d'image native comprise entre 1.17MP et 1.43MP.	
<b>Zoom optique</b>	La caméra doit offrir un zoom optique d'au moins 2X	
<b>Couloir</b>	La caméra doit pouvoir supporter la rotation d'image de 0, 90, 180 et 270 degrés. La caméra doit être installée et configurée pour être en mode couloir où l'orientation est de type « portrait » vertical.	
<b>Exemple</b>	Des Caméra de type <b>PANASONIC WV-S2511LN</b> ou équivalent peuvent être utilisées.	

#### 6.4 Caméra intérieure 1.3MP grand angle, anti vandale

Référence: D-1.3-95-75/VD		Référence du document du soumissionnaire (nom du document, la page, et le numéro de paragraphe)
<b>Boîtier de protection</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit être protégée contre le sabotage.</li> <li>La caméra doit être logée dans un boîtier de type dôme et solidement fixée.</li> </ul>	
<b>Environnement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit être protégée contre les poussières et les liquides.</li> <li>Seuls les boîtiers conformes approuvés par le constructeur pourront être considérés comme acceptables.</li> </ul>	
<b>Anti vandale</b>	La caméra doit être protégée contre le sabotage et le vandalisme. La caméra doit être classée IK10 ou mieux.	
<b>Champ de vision horizontal et vertical</b>	<p>En mode 4 : 3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit pouvoir fournir un champ de vision horizontal maximal compris entre 85 et 95 degrés.</li> <li>La caméra doit pouvoir fournir un champ de vision vertical maximal compris entre 60 et 80 degrés.</li> </ul>	
<b>Mise au point</b>	La caméra doit posséder la mise au point à distance.	
<b>Cadence des images (IPS)</b>	La caméra doit pouvoir avoir une cadence d'au moins 30 images par seconde à la résolution minimale précisée ci-dessus.	
<b>Vision nocturne</b>	La caméra doit être une vraie caméra jour/nuit en possédant un filtre IR mécanique.	
<b>Résolution native</b>	La caméra doit avoir une résolution d'image native comprise entre 1.17MP et 1.43MP.	
<b>Zoom optique</b>	La caméra doit offrir un zoom optique d'au moins 2X	
<b>Exemple</b>	Des Caméra de type PANASONIC WV-S2511LN ou équivalent peuvent être utilisées.	

### 6.5 Caméra intérieure **3MP** grand angle, anti vandale, avec audio

Référence: D-1.3-95-75:Au/VDM30		Référence du document du soumissionnaire (nom du document, la page, et le numéro de paragraphe)
<b>Boîtier de protection</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit être protégée contre le sabotage.</li> <li>La caméra doit être logée dans un boîtier de type dôme et solidement fixée.</li> </ul>	
<b>Environnement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit être protégée contre les poussières et les liquides.</li> <li>Seuls les boîtiers conformes approuvés par le constructeur pourront être considérés comme acceptables.</li> </ul>	
<b>Anti vandale</b>	La caméra doit être protégée contre le sabotage et le vandalisme. La caméra doit être classée IK10 ou mieux.	
<b>Champ de vision horizontal et vertical</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La caméra doit pouvoir fournir un champ de vision horizontal maximal compris entre 125 et 135 degrés.</li> <li>La caméra doit pouvoir fournir un champ de vision vertical maximal compris entre 90 et 100 degrés.</li> </ul>	
<b>Mise au point</b>	<del>La caméra doit posséder la mise au point à distance.</del>	
<b>Cadence des images (IPS)</b>	La caméra doit pouvoir avoir une cadence d'au moins 30 images par seconde à la résolution minimale précisée ci-dessus.	
<b>Vision nocturne</b>	<del>La caméra doit être une vraie caméra jour/nuit en possédant un filtre IR mécanique.</del>	
<b>Résolution native</b>	La caméra doit avoir une résolution d'image native comprise entre 2.9MP et 3.1MP.	
<b>Zoom optique</b>	<del>La caméra doit offrir un zoom optique d'au moins 2X</del>	
<b>Audio</b>	Les caméras doivent avoir au moins une entrée audio qui utilise une fiche standard de 3.5mm pour qu'un microphone puisse être connecté à la caméra et recevoir un signal audio.	
<b>Microphone</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le microphone peut être intégré ou externe monté au plafond ou au mur</li> <li>La sortie du microphone doit être compatible avec l'entrée audio de la caméra.</li> <li>Le microphone doit être unidirectionnel avec direction réglable.</li> <li>Le microphone doit avoir une sensibilité d'au moins -35db à environ 1kHz.</li> <li>Le microphone doit avoir un rapport signal sur bruit d'au moins 60db.</li> <li>Le microphone doit avoir une réponse en fréquence d'au moins 300 Hz à 10 kHz.</li> </ul>	
<b>Exemple</b>	Des Caméra de type AXIS P9106-V avec AXIS T6112 ou équivalent peuvent être utilisées.	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

\*\*\*\*\*

**C) La date de fermeture de l'invitation est prolongée jusqu'au 15 décembre 2020 @ 14h00 heure avancée de l'Est (HAE).**

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION  
DEMEURENT INCHANGÉS**